Republic of Iraq
Ministry of Higher
Education & Scientific Research
Department of Scientific Supervision and Evaluation
Department of Quality Assurance and Academic Accreditation
Accreditation Department

Description of Academic Program

University: University of Anbar
College/Institute: College of Arts
Department: Department of Translation
Name of Academic/Professional Program: BA in Translation
Degree Awarded: BA in Translation
Scheme: by semester
Preparation Date: 3/7/2024
Completion Date: 3/7/2024

Signature:
Deputy Dean for Scientific Affairs: Omar Saadoon Ayyed
Date: 7.3.2024

Signature :
Dept. Head: Dr. Abdul Sattar Khalaf
Date: 7-3-2024

Checked by:
Quality Assurance and University Performance Division
Director of the Quality Assurance and University Performance Division:
Date:
Signature:

Dean Endorsement

1. Vision

1- The Department looks forward to developing translation at the academic and professional levels and preparing competent translators to meet the requirements of the labor market.

2- Preparing qualified staffs who hold the BA degree in the field of translation to meet the growing need for this specialization.

3- Preparing graduates holding the BA degree in the field of translation to occupy various positions in order to provide state institutions, ministries and international organizations with translators and trainers in this field who have the ability to create and innovate in their specialization.

4- Improving the academic education system within the framework of quality management and achieving the high status of this specialization at the University level and the country in general.

2. Mission

The Department attempts to be an advanced and innovative link to the modern and future requirements of this era between the Arab and Western cultures through the transfer of advanced cultural products. It also works to prepare generations of holders of the BA degree in translation to occupy various positions in order to provide state institutions and ministries with translators and teachers of translation who have the ability to be creative and innovative in their field of specialization.

3. Objectives

1- **Preparing staffs and leaders specialized in the field of translation with the aim of serving the society to work in many fields such as the ministries of education, foreign affairs,**

culture, media, defense, military institutes, press and translation houses. Graduates from this department can also work in research centers, international organizations and security agencies in the countries of the Arab world, especially in the countries of the Arabian Gulf, especially after the increase in demand on translation. Translation has recently been developed to fill the urgent need for communication with other cultures in various branches of knowledge.

2- Conducting studies and research in the field of translation to provide cognitive information that benefits the decision makers.

3- Preparing teachers in the English language in general and translation from Arabic to English and vice versa in particular.

4- The department works to prepare future generations to fill the growing shortage in translation academics in Iraqi universities and institutes.

5- Preparing staffs in translation who work to strengthen and support cultural succession and communication between nations and cultures in various forms of knowledge through translating the products of those cultures into and from the Arabic language.

6- Keeping pace with technical development and scientific changes in the fields of knowledge of the English language which the Arab, Asian and European countries witness, relying on constantly renewed and advanced technical devices, as well as on scientific innovations in modern teaching methods in teaching and training.

7- Strengthening curricula by making them link, realistically and in the future, between translation and renewable technical means.

4. Accreditation

N/A

5. Other external effects

N/A

6. Program structure

Program structure	No. of courses	Credits	Percentage	* Notes
University requirements	64	160		Core
College requirements	Yes			
Department requirements	Yes			
Summer training	N/A			
Others				

*Notes may include whether the course is core or elective.

7. Program description

Year/level	Course code	Course name	Credit hours	
First 2023-2024	TRAN101	Introduction to Arabic Translation	Theoretical Practical	3
	TRAN102	Introduction to Literature (1)	Theoretical	3
	TRAN103	English Grammar (1)	Theoretical Practical	3
	TRAN104	Arabic Grammar (1)	Theoretical Practical	2
	TRAN105	Comprehension (1)	Theoretical Practical	2
	TRAN106	Conversation (1)	Theoretical Practical	2
	TRAN107	Phonetics (1)	Theoretical Practical	2
	UOA108	Human Rights and Democracy	Theoretical	2
	TRAN109	Introduction to English Translation	Theoretical Practical	3
	TRAN110	Introduction to Literature (2)	Theoretical	3
	TRAN111	English Grammar (2)	Theoretical Practical	3
	TRAN112	Arabic Grammar (2)	Theoretical Practical	2
	TRAN113	Comprehension (2)	Theoretical Practical	2
	TRAN114	Conversation (2)	Theoretical Practical	2
	TRAN115	Phonetics (2)	Theoretical Practical	2
	U0A116	Computer	Theoretical Practical	2

8. Expected learning outcomes of the program	
A. Knowledge	
A.1- Defines vocabulary, structures, and rules of grammar in the English language and their uses in different situations, both in writing and orally. **A.2- Explains the linguistic fields: phonetics, morphology, grammar, semantics and stylistics.** **A.3- Identifies the similarities and differences between the two languages and cultures (English and Arabic) during the translation process.** **A.4- Explains the concepts of translation and Arabization and the types, mechanisms, problems, and techniques related to them.** **A.5- Reviews the most important concepts and theories of language and translation.**	
B. Skills	
B.1- Analyzes culturally specific English texts, their vocabulary and structures, and compares them with their equivalents in the Arabic language during linguistic performance or translation**.** B.2- Creates sound written and oral texts in various situations that take into account the phonetic, morphological, grammatical, semantic and stylistic characteristics of the language**.** B.3- Translates proficiently from and into the English language, taking into account the characteristics of the two languages and cultures**.** B.4- Applies modern methods of researching various sources of linguistic information and translation using communication technologies and the information network effectively**.** B.5- Communicates with others easily and skillfully**.** B.6- Plans to work and deliver tasks within the scheduled period.	

C. Values	
C.1- Bears responsibility by implementing the assignments and activities assigned to him. C.2- Has a team spirit in working to accomplish tasks, duties, and activities. C.3- Adheres to the ethics of the translation profession when completing tasks, translating texts, and preparing research. C.4- Continues self-learning and develop knowledge and abilities through research into various learning sources. C.5- Enjoys constructive critical thinking and employs it in the right ways to sustain the translation profession. C.6- Has a sense of initiative and innovation in the field of work and problem solving.	

9. Teaching and learning strategies

1- Explaining the material to students in detail.

2- Students' participation in doing exercises.

3- Discussion about terminology, ideas and structures related to the topic.

10. Evaluation methods

Daily, weekly, monthly, and final exams.

11. The Teaching staff

Faculty members

Title	Field		Special requirements/skills (if any)		Preparing the teaching staff	
	General	Major			Employment	Full/Part time
Prof.	Translation	Audiovisual				Full time
Prof.	Hebrew	Linguistics				Full time
Asst. Prof.	Translation	Theories				Full time
Asst. Prof.	Russian	Translation				Full time
Instructor	Translation	Legal				Full time
Instructor	Hebrew	Translation				Full time
Instructor	Arabic	Syntax				Full time
Instructor Asst.	Translation	Theories				Full time
Instructor Asst.	Linguistics	Sociolinguistics				Full time
Instructor Asst.	Linguistics	Psycholinguistics				Full time
Instructor Asst.	French	Literature				Full time
Instructor Asst.	Computer	AI				Full time

Professional development

Guiding newly employed academics
Professional development for academics

12. Acceptance criterion

13.	**Important sources of information about the program**

14.	Program development plan
-Using new concepts and theories in the field of translation, linguistics and Arabization.	

Program skills chart															
				Learning outcomes expected from the program											
Year/level	Course Code	Course Name	Core or elective?	Knowledge				Skills				Values			
				A1	A2	A3	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4
2023-2024	TRAN101	Introduction to Arabic Translation	Core	√	√	√	√	√	√	√	√	√			
	TRAN102	Introduction to Literature (1)	Core	√		√		√		√	√	√	√	√	√
	TRAN103	English Grammar (1)	Core	√	√				√		√	√	√	√	√
	TRAN104	Arabic Grammar (1)	Core		√	√		√	√	√		√	√		
	TRAN105	Comprehension (1)	Core	√	√			√				√	√		√
	TRAN106	Conversation (1)	Core	√	√	√		√	√	√	√	√	√	√	√
	TRAN107	Phonetics (1)	Core	√	√	√		√	√		√	√	√	√	√
	UOA108	Human Rights and Democracy	Core								√	√	√	√	√
	TRAN109	Introduction to English Translation	Core	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
	TRAN110	Introduction to Literature (2)	Core	√	√	√		√	√	√		√	√	√	√
	TRAN111	English Grammar (2)	Core	√	√				√		√	√	√	√	√

	TRAN112	Arabic Grammar (2)	Core		√	√	√		√	√	√	√	√	√	√
	TRAN113	Comprehension (2)	Core	√	√			√				√	√		√
	TRAN114	Conversation (2)	Core	√	√	√		√	√	√	√	√	√	√	√
	TRAN115	Phonetics (2)	Core	√	√	√		√	√		√	√	√	√	√
	U0A116	Computer	Core	√	√			√	√	√	√			√	√

- Please check (√) the boxes corresponding to the particular learning outcomes from the program subject to evaluation

Course description

This course description provides a summary of the most important characteristics of the course and the learning outcomes the student is expected to achieve, demonstrating whether s/he has made the most of the learning opportunities available. It must be linked to the program description.

1. Institution	University of Anbar
2. Dept./Center	Dept. of Translation
3. Course name/code	English Grammar (TRAN103)
4. Attendance	Daily
5. Year/ semester	1st/ 2nd
6. Total No. of hours	34
7. Date prepared	7-3-2024
8. Objectives: The English grammar course aims to teach the rules of the English language, such as tenses in all their forms, auxiliary verbs, pronouns, conjunctions to link sentences, and others.	
.9	

10. Course outcomes and teaching, learning and evaluation methods

A. Knowledge

A.1- Defines vocabulary, structures, and rules of grammar in the English language and their uses in different situations, both in writing and orally.

A.2- Explains the linguistic fields: phonetics, morphology, grammar, semantics and stylistics.

B. Skills

B.1- Analyzes culturally specific English texts, their vocabulary and structures, and compares them with their equivalents in the Arabic language during linguistic performance or translation**.**
A.4- Explains the concepts of translation and Arabization and the types, mechanisms, problems, and techniques related to them.

Teaching and learning methods

1- Explaining the material to students in detail.
2- Students' participation in doing exercises.
3- Discussion about terminology, ideas and structures related to the topic.

Evaluation Methods

Daily, weekly and monthly exams.

C. Values

C.1- Bears responsibility by implementing the assignments and activities assigned to him.
C.2- Has a team spirit in working to accomplish tasks, duties, and activities.
C.3- Adheres to the ethics of the translation profession when completing tasks, translating texts, and preparing research.
C.4- Continues self-learning and develop knowledge and abilities through research into various learning sources.
C.5- Enjoys constructive critical thinking and employs it in the right ways to sustain the translation profession.
C.6- Has a sense of initiative and innovation in the field of work and problem solving.

Teaching and learning methods

4- Explaining the material to students in detail.
5- Students' participation in doing exercises.
3- Discussion about terminology, ideas and structures related to the topic.

Evaluation Methods
Daily, weekly and monthly exams.
D - Transferable general and qualifying skills (other skills related to employment and personal development). D1- Communicates effectively orally and in writing. D2- Uses communication and information technology to accomplish the required tasks. D3- Applies general cultural information in order to arrive at the correct interpretation of vocabulary and texts in the best manner.

10. Course structure					
Week	Hours	Required learning outcomes	Unit/subject	Teaching method	Evaluation method
First	3	**Mastering nouns and pronouns in English**	**Nouns and pronouns in English**	Explaining the material to students in detail, and doing exercises	Homework, quizzes and monthly exams
Second	3	**Mastering singular plural and word order**	**Singular plural and word order**	Explaining the material to students in detail, and doing exercises	Homework, quizzes and monthly exams
Third	3	**Mastering word order, subject verb agreement**	**Word order, subject verb agreement**	Explaining the material to students in detail, and doing exercises	Homework, quizzes and monthly exams
Fourth	3	**Mastering types of pronouns, their use**	**Types of pronouns, their use**	Explaining the material to students in detail, and doing exercises	Homework, quizzes and monthly exams
Fifth	3	**Using Modal Auxiliaries**	**Modal Auxiliaries**	Explaining the material to students in detail, and doing exercises	Homework, quizzes and monthly exams
Sixth	3	**Ability, possibility, probability and polite requests**	**Ability, possibility, probability and polite requests**	Explaining the material to students in detail, and doing exercises	Homework, quizzes and monthly exams
Seventh	3	**Mastering Connecting ideas**	**Connecting ideas**	Explaining the material to students in detail, and doing exercises	Homework, quizzes and monthly exams
Eighth	3	**Mastering Comparisons**	**Comparisons**	Explaining the material to students in detail, and doing exercises	Homework, quizzes and monthly exams
Ninth	3	**Mastering Passive Voice**	**Passive Voice**	Explaining the material to students in detail, and doing exercises	Homework, quizzes and monthly exams
Tenth	3	**Mastering Rules of Passive Voice**	**Rules of Passive Voice**	Explaining the material to students in detail, and	Homework, quizzes and monthly exams

				doing exercises	
Eleventh	3	**Mastering Countable and uncountable nouns**	**Countable and uncountable nouns**	Explaining the material to students in detail, and doing exercises	Homework, quizzes and monthly exams

11. Infrastructures	
1- Syllabus	Fundamentals of English Grammar
2- Primary sources (references)	English Grammar in Use
A- Recommended books and references (journals, reports, ….)	
B- ebooks (electronic references) and websites	

B- Course developing plan
Using tutorials (videos) about each item presented to students in each chapter of the textbook.

Course description

This course description provides a summary of the most important characteristics of the course and the learning outcomes the student is expected to achieve, demonstrating whether s/he has made the most of the learning opportunities available. It must be linked to the program description.

9. Institution	University of Anbar
10. Dept./Center	Translation
11. Course name/code	introduction to literature / TRAN110
12. Attendance	Theoretical and applicable
13. Year/ semester	2024/2nd
14. Total No. of hours	32
15. Date prepared	7/3/2024
16. Objectives	
.9	
1–Understanding the Evolution of Literature: The course aims to introduce students to the development of literature from ancient times to modern times, and to explain the most important literary periods and influential literary movements. 2–Analysis of Literary Texts: The course seeks to teach students critical skills in analyzing literary texts, including analyzing characters, themes, and literary techniques. Development of Literary Writing Skills: The course aims to enhance students' skills in literary writing by developing their ability to express themselves 3–creatively and innovatively. Understanding Cultural and Historical Context: The course works on enhancing students' understanding of the cultural and historical context in which literary texts originated, helping them to have a deeper understanding of the content 4–and symbolism in literary works.	

10. Course outcomes and teaching, learning and evaluation methods

D. Knowledge

1-Analysis of Literary Texts: Students should be capable of critically analyzing literary texts, discerning characters, themes, and literary .techniques accurately

2-Critical and Creative Thinking: Students should demonstrate critical and creative thinking in analyzing texts and producing their own literary .works

3-Understanding Literary and Cultural Evolution: Students should understand the evolution of literature across different epochs and .cultures, and how cultural and historical contexts influence literary works

4-Verbal and Written Communication: Students should be able to communicate effectively, both verbally and in writing, whether in class .discussions or in writing research papers and literary essays

E. Skills

1-Critical Reading Skills: Enable students to critically read literary texts and understand various literary aspects such as organization, themes, and character development.

2-Analysis and Interpretation Skills: Enhance students' ability to analyze literary texts, understand their meanings and symbolism, and interpret the literary themes and messages conveyed.

3-Literary Writing Skills: Develop students' ability to write literary texts .creatively and proficiently, including stories, poetry, and literary essays

4-Communication and Interaction Skills: Reinforce verbal and written communication skills through class discussions, presentations, and other group activities.

Teaching and learning methods

1-Group Discussions: Encouraging students to participate in group discussions about literary texts, where they exchange opinions, interpretations, and discuss various topics.

2-Interactive Activities: Organizing interactive activities such as literary games, workshops, and theatrical performances to enhance students'

understanding and engagement in the learning process.

3-Presentations: Assigning students to prepare presentations on specific literary topics, which helps in developing research and verbal communication skills.

Evaluation Methods

1.Daily and monthly quizzes and exams.
2.Making assignments.
3.Oral and written exams (end of the academic term)

F. Values

1-Fostering Understanding and Tolerance: Promoting values of understanding and tolerance by encouraging students to comprehend and respect the diversity of opinions and cultures expressed in literature.

2-Enhancing Social Awareness: Providing opportunities for students to explore and understand social and humanitarian issues through literary texts, helping them develop social awareness and effective participation in society.

3-Promoting Ethical and Human Values: Encouraging students to derive life lessons, ethical values, and human values from literary works, and applying them in their daily lives to enhance their ability to make sound ethical decisions.

Teaching and learning methods

1-Workshops and Group Analysis: Organize workshops focusing on analyzing specific literary texts where students share opinions and analyses, discussing literary techniques used and the deeper meanings of the text.

2-Guided Standardized Discussions for Analysis: Direct students in purposeful discussions about literary texts, emphasizing the analysis of characters, themes, literary techniques, and cultural and historical influences.

3. Presentation of Written Projects: Assign students to write analytical articles about studied literary texts, enhancing their ability to conduct critical analysis and express their opinions and analyses in writing creatively.

Evaluation Methods
1.Daily participation, monthly exams, final exams
D - 1-Workshops and Group Analysis: Organizing workshops that focus on analyzing specific literary texts, where students share opinions and analyses, and discuss their ideas regarding the literary techniques used and the deeper .meanings of the text 2-Guided Standardized Discussions for Analysis: Guiding students in purposeful discussions about literary texts, with a focus on analyzing .characters, themes, literary techniques, and cultural and historical influences 3. Presentation of Written Projects: Assigning students to write analytical essays about the literary texts studied, which enhances their ability to conduct critical analysis and express their opinions and analyses in writing in an innovative manner.

12. Course structure					
Week	Hours	Required learning outcomes	Unit/subject	Teaching method	Evaluation method
1st	3	Introduction to short story	Types of short story	Theoretical and practical lectures	Assignment And exams
2nd	3	Applied example of short story	An old man at the bridge	Critical analysis	Assignment And exams
3rd	3	Introduction to novel	Types of novel	Theoretical and practical lectures	Assignment And exams
4th	3	Applied example of novel	Animal farm	Critical analysis	Assignment And exams
5th	3	Animal farm	Chapter one Two, three	Critical analysis	Assignment And exams
6th	3	Animal farm	Chapter four Five , six	Critical analysis	Assignment And exams
7th	3	Animal farm	Chapter seven, eight, nine	Critical analysis	Assignment And exams
8th	3	Animal farm	Chapter ten	Critical analysis	Assignment And exams

11.Structure of the text-book	
1.Required text-books	An Oldman at the bridge , animal farm
2.Main References (The sources)	The rise of short story and novel
A.Recommended books and references (journals, reports,…)	jstor

Electronic references, Internet websites	

C- Course developing plan
Improving students' critical analysis of literary texts through organizing workshops and guided group discussions aimed at applying critical concepts. Additionally, enhancing verbal and written communication skills through analyzing literary texts, writing analytical articles, and delivering presentations.

Course Description

17. Institution	University of Anbar
18. Dept./Center	Translation
19. Course name/code	Arabic Grammar / TRAN112
20. Attendance	Theoretical and applicable
21. Year/ semester	2024/2nd
22. Total No. of hours	32
23. Date prepared	7/3/2024
24. Objectives	
.9	
1.Developing the awareness of the student about translation	
2.Introducing student with most important topics of translation from Arabic to English	

3.Student's acquisition of translation skills

10. Course outcomes and teaching, learning and evaluation methods
G. Knowledge A.1**- Developing student awareness of the importance of translation.** A **2- Introducing the student to the most important topics of translation from Arabic to English.** A **3- Providing the student with the skills of translating sentences and texts.** A **4- Introducing the student to the wrong methods and the correct ones.** A **5- Enhancing the student's knowledge of how to utilize linguistic vocabulary and formulate it correctly..** **6- Enhancing the student's knowledge of correct reading and writing**
H. Skills B1.Distinguishing between main and secondary ideas B2.ssisting in extracting thoughts and ideas B3.Initiating discussion and rapid answer
Teaching and learning methods
Adopting old and modern scientific sources that explain how conducting the skills of English language and translation .
Evaluation Methods
1.Daily and monthly quizzes and exams. 2.Making assignments. 3.Oral and written exams (end of the academic term)

I. Values C1.A skill of putting standards for translation patterns. C2.A skill of raising questions and knowing its formulation. C3.A skill of applying previous judgments on the English texts C4.A skill of critical reading and thinking.
Teaching and learning methods
1.Including specific directions to develop language and translation skills 2.Motivating students during the lectures to develop their language skills.
Evaluation Methods
1.Daily participation, monthly exams, final exams
D - Transferable general and qualifying skills (other skills related to employment and personal development). D1.A skill of formulating standards for language patterns D2.A skill of raising questions and knowing its formulation D3.A skill of applying previous judgement on the English texts

13. Course structure					
Week	Hours	Required learning outcomes	Unit/subject	Teaching method	Evaluation method
1st	3	Nominal sentences	Introduction to translation	Theoretical and practical lectures	H.W & Exam
2nd	3	Verbal sentences	Introduction to translation	Theoretical and practical lectures	H.W & Exam
3rd	3	Passive voice	Introduction to translation	Theoretical and practical lectures	H.W & Exam
4th	3	Supposition formula	Introduction to translation	Theoretical and practical lectures	H.W & Exam
5th	3	Interrogative sentence	Introduction to translation	Theoretical and practical lectures	H.W & Exam
6th	3	Negative sentence	Introduction to translation	Theoretical and practical lectures	H.W & Exam
7th	3	Conditionality	Introduction to translation	Theoretical and practical lectures	H.W & Exam
8th	3	Warning	Introduction to translation	Theoretical and practical lectures	H.W & Exam

11.Structure of the text-book

1.Required text-books	Introduction to Translation
2.Main References (The sources)	Principles of Translation/ Translation as problems and solutions
A.Recommended books and references (journals, reports,…)	Adopted text-books
Electronic references, Internet websites	ttps://www.youtube.com/translationasatask

D- Course developing plan

Course description

This course description provides a summary of the most important characteristics of the course and the learning outcomes the student is expected to achieve, demonstrating whether s/he has made the most of the learning opportunities available. It must be linked to the program description.

25. Institution	University of Anbar
26. Dept./Center	Dept. of Translation
27. Course name/code	{ (U0A116)Intro to Computer
28. Attendance	Daily
29. Year/ semester	2st

30. Total No. of hours	34
31. Date prepared	7-3-2024
32. Introduce foundational concepts of computer science, including hardware, software, programming, and the basic architecture of computers, to empower students with the skills needed to utilize and understand modern computing systems effectively.	
.9	

10. Course outcomes and teaching, learning and evaluation methods
J. Knowledge **A.1- Defines vocabulary, structures, and rules of grammar in the English language and their uses in different situations, both in writing and orally.** **A.2- Explains the linguistic fields: phonetics, morphology, grammar, semantics and stylistics**.
K. Skills B.1- Analyzes culturally specific English texts, their vocabulary and structures, and compares them with their equivalents in the Arabic language during linguistic performance or translation**.** A.4- Explains the concepts of translation and Arabization and the types, mechanisms, problems, and techniques related to them.
Teaching and learning methods
6- Explaining the material to students in detail. 7- Students' participation in doing exercises. 8- Discussion about terminology, ideas and structures related to the topic.
Evaluation Methods
Daily, weekly and monthly exams.
L. Values C.1- Bears responsibility by implementing the assignments and activities assigned to him. C.2- Has a team spirit in working to accomplish tasks, duties, and activities. C.3- Adheres to the ethics of the translation profession when completing tasks, translating texts, and preparing research. C.4- Continues self-learning and develop knowledge and abilities through research into various learning sources. C.5- Enjoys constructive critical thinking and employs it in the right ways to sustain the

translation profession. C.6- Has a sense of initiative and innovation in the field of work and problem solving.
Teaching and learning methods
9- Explaining the material to students in detail. 10- Students' participation in doing exercises. 4- Discussion about terminology, ideas and structures related to the topic.
Evaluation Methods
Daily, weekly and monthly exams.
D - Transferable general and qualifying skills (other skills related to employment and personal development). D1- Communicates effectively orally and in writing. D2- Uses communication and information technology to accomplish the required tasks. D3- Applies general cultural information in order to arrive at the correct interpretation of vocabulary and texts in the best manner.

14. Course structure

Week	Hours	Learning Outcomes	Unit / Topic Name	Teaching Method	Assessment Method
1	2	Introduction to Computer Science	Computers	Lecturing	Activity
2	2	Computer Components HW, SW	Computers	Lecturing	Activity
3	2	Turning Computers On and Off	Computers	Lecturing and Discussion	Activity + Exam
4	2	Computer Operating Systems	Computers	Lecturing and Discussion	Activity
5	2	Search Engines	Computers	Lecturing and Discussion	Activity
6	2	Web Browsers	Computers	Lecturing and Discussion	Activity
7	2	Internet and Protocols	Computers	Lecturing and Discussion	Activity + Exam
8	2	Networks, Intellectual Property Rights	Computers	Lecturing and Discussion	Activity + Exam
Week	Hours	Learning Outcomes	Unit / Topic Name	Teaching Method	Assessment Method
1	2	Introduction to Computer Science	Computers	Lecturing	Activity
2	2	Computer Components HW, SW	Computers	Lecturing	Activity

15. Infrastructures

3- Syllabus	**Fundamentals of Computers: For Undergraduate Courses in Commerce and Management**
4- Primary sources (references)	computer books
E- Recommended books and references (journals, reports, ….)	https://guides.boisestate.edu/c.php?g=74078&p=474515
B- ebooks (electronic references) and websites	https://www.youtube.com/computer fundamentals

F- Course developing plan
Using tutorials (videos) about each item presented to students in each chapter of the textbook.

Course description

This course description provides a summary of the most important characteristics of the course and the learning outcomes the student is expected to achieve, demonstrating whether s/he has made the most of the learning opportunities available. It must be linked to the program description.

33. Institution	University of Anbar
34. Dept./Center	Dept. of Translation
35. Course name/code	Introduction to Arabic Translation/ TRAN101
36. Attendance	
37. Year/ semester	First / First
38. Total No. of hours	32
39. Date prepared	
40. Objectives	

.9

10. Course outcomes and teaching, learning and evaluation methods
M. Knowledge A.1**- Developing student awareness of the importance of translation.** A **2- Introducing the student to the most important topics of translation.** A **3- Providing the student with the skills translating texts from English into Arabic.** A **4- Introducing the student to the wrong methods and the correct ones.** A **5- Enhancing the student's knowledge of how to utilize vocabulary in translation.** **6- Enhancing the student's knowledge of translation.**
N. Skills B1. B2. B3.
Teaching and learning methods
Evaluation Methods

O. Values C1. C2. C3. C4.
Teaching and learning methods
Evaluation Methods
D - Transferable general and qualifying skills (other skills related to employment and personal development). D1. D2. D3. D4.

16. Course structure					
Week	Hours	Required learning outcomes	Unit/subject	Teaching method	Evaluation method
1st	3	what is translation/ definitions of translation/ introduction	Introduction to Arabic Translation	Giving lectures	H.W & Exam
2nd	3	what do we Translate? unit of translation	Introduction to Arabic Translation	Giving lectures	H.W & Exam
3rd	3	Literal/ free translation	Introduction to Arabic Translation	Giving lectures	H.W & Exam
4th	3	bound and loose free translation	Introduction to Arabic Translation	Giving lectures	H.W & Exam
5th	3	Translation problems/ grammatical problems/ lexical problems/ stylistic problems	Introduction to Arabic Translation	Giving lectures	H.W & Exam
6th	3	Translation of simple sentences	Introduction to Arabic Translation	Giving lectures	H.W & Exam
7th	3	Translation of interrogative sentences	Introduction to Arabic Translation	Giving lectures	H.W & Exam
8th	3	Translation of exclamation and command	Introduction to Arabic Translation	Giving lectures	H.W & Exam

G- Course developing plan

Course Description Form

1. Course Name:
Pronunciation
2. Course Code:
3. Semester / Year:
2st Semester / 2023-2024
4. Description Preparation Date:
This course is designed to enable students enhancing their speaking and pronunciation skills. Students are to learn the main characteristics of English vowel sounds production. They learn to pronounce according to correct standard English phonemic transcription. Good pronunciation is very vital to good communication.
5. Available Attendance Forms:
Theoretical and practical attendance
6. Number of Credit Hours (Total) / Number of Units (Total)
32 hours / 4 Units (2 per-semester)
7. Course administrator's name (mention all, if more than one name)
Name: Huda Abdulhakeem Hussein Rajab Email: hudahakeem19@uoanbar.edu.iq

8. Course Objectives

Course Objectives	**1-Introducing student to have a vivid idea about English language phonetic system** **2- students should learn how to read and write correct phonemic transcription** **3- Enhancing student's abilities to pronounce well** **4- Enhancing student's knowledge of how to benefit of the text book correctly.** **5- Enhancing student's ability to identify and differentiate sounds.**

9. Teaching and Learning Strategies

Strategy	**1- Include specific instructions for developing good pronunciation** **2- Motivating students during lectures to try to pronounce correctly by imitating and repetiti**

10. Course Structure

Week	Hours	Required Learning	Unit or subject	Learning method	Evaluation

		Outcomes	name		method
1st	2	Vowels	Phonetics	Listening and reading	H.W & Exam
2nd	2	Types of vowels	Phonetics	Listening and reading	H.W & Exam
3rd	2	Simple vowels	Phonetics	Listening and reading	H.W & Exam
4th	2	/diphthongs/	Phonetics	Listening and reading	H.W & Exam
5th	2	triphthongs	Phonetics	Listening and reading	H.W & Exam
6th	2	Vowels sequence	Phonetics	Listening and reading	H.W & Exam
7th	2	Stress	Phonetics	Listening and reading	H.W & Exam
8th	2	Intonation	Phonetics	Listening and reading	H.W & Exam

11. Course Evaluation

1- Discussion groups in practical lectures.
2- Daily evaluation of students' performance in theoretical lectures.
3- Follow up on students' performance of assigned academic duties.

12. Learning and Teaching Resources

Required textbooks (curricular books, if any)	Better English Pronunciation
Main references (sources)	
Recommended books and references (scientific journals, reports…)	Academic sources
Electronic References, Websites	

Course Description Form

1. Course Name:
Conversation
2. Course Code:
Conv.-101
3. Semester / Year:
2nd Semester / 2023-2024
4. Description Preparation Date:
This course is designed to enable students enhancing their speaking and communication skills. Based on the knowledge presented in a curriculum and communicative content to teach academic listening and speaking skills; the course also runs the opportunity for students to trial their understanding of English language. In addition, students are exposed to further challenges by answering short essay questions on specific concepts and topics through audio clips.

5. Available Attendance Forms:

Theoretical and practical attendance

6. Number of Credit Hours (Total) / Number of Units (Total)

32 hours / 4 Units (2 per-semester)

7. Course administrator's name (mention all, if more than one name)

Name: Dr. Bilal Khalid Khalaf
Email: bilalkh@uoanbar.edu.iq

8. Course Objectives

Course Objectives	**1-Introducing student to use English vocabulary.** **2-Introducing student to methods of conducting dialogues.** **3- Enhancing student's abilities to express their personal opinions.** **4- Enhancing student's knowledge of how to voice appropriate sentences for each conversation and methods of dialogue.** **5- Enhancing student's knowledge of how to benefit from linguistic vocabulary and formulate it correctly.** **6- Enhancing student's ability to identify ideas from conversation topics.**

9. Teaching and Learning Strategies

Strategy	**1- Include specific instructions for developing students' emotional skills during lectures.** **2- Motivating students during lectures to develop conversational skills and practice them dur lectures.**

10. Course Structure

Week	Hours	Required Learning Outcomes	Unit or subject name	Learning method	Evaluation method
1st	2	Intr. to Conversation	Conversation	Reading and speaking	H.W & Exam
2nd	2	Linguistic Structures	Conversation	Reading and speaking	H.W & Exam
3rd	2	Conversation Styles	Conversation	Reading and speaking	H.W & Exam
4th	2	Added Syllabus	Conversation	Reading and speaking	H.W & Exam
5th	2	Dialogue Styles	Conversation	Reading and speaking	H.W & Exam
6th	2	Communication Skills	Conversation	Reading and speaking	H.W & Exam
7th	2	Types of Conversation	Conversation	Reading and speaking	H.W & Exam
8th	2	Personal Data	Conversation		H.W & Exam

11. Course Evaluation

1- Discussion groups in practical lectures. 2- Daily evaluation of students' performance in theoretical lectures. 3- Follow up on students' performance of assigned academic duties.

12. Learning and Teaching Resources	
Required textbooks (curricular books, if any)	English For You by Mollystone
Main references (sources)	https://www.youtube.com/@englishforyoutv
Recommended books and references (scientific journals, reports…)	Academic sources
Electronic References, Websites	https://conversations.movember.com/en/conversations/

Course description

This course description provides a summary of the most important characteristics of the course and the learning outcomes the student is expected to achieve, demonstrating whether s/he has made the most of the learning opportunities available. It must be linked to the program description.

41. Institution	University of Anbar
42. Dept./Center	Translation Department
43. Course name/code	Comprehension (113)
44. Attendance	In-person Course
45. Year/ semester	Second
46. Total No. of hours	32
47. Date prepared	7 / 3/ 2024

48. Objectives
1.Develop Advanced Reading Comprehension Skills: Enhance students' ability to comprehend and analyze a wide range of complex texts. 2. Extract Key Information: Equip students with strategies to identify and extract key information, main ideas, supporting details, and implicit meanings from texts, fostering a deeper understanding of the material. 3. Strengthen Vocabulary: Expand students' vocabulary through exposure to varied texts, enabling them to grasp nuanced meanings and make connections between words and concepts within and across texts. 4. Enhance Critical Thinking Abilities: Foster critical thinking skills by encouraging students to evaluate ideas, arguments, and evidence presented in the selected readings.
.9

10. Course outcomes and teaching, learning and evaluation methods
P. Knowledge A.1. Defines vocabulary, structures, and grammar in the English language in various situations, both written and orally. A2. Interprets the linguistic domains: phonetic, morphological, grammatical, semantic, and stylistic. A3. Analyzes and interprets the text linguistically and intellectually. A4. A5.
Q. Skills B1. Analyzes culturally specific English texts, their vocabulary, and their structures. B2. He communicates with others easily and skillfully. B3. Plans work and delivers tasks within the scheduled period.
Teaching and learning methods
Traditional teaching methods (lecture, discussion, viewing) and others, as well as the use of blended learning And modern teaching methods (brainstorming).

Evaluation Methods
1. Daily exams, oral exams, monthly exams, assignments. 2 . Allocating additional grades for curricular and extracurricular activities.
R. Values C1. Bears responsibility by implementing the assignments and activities assigned to him. C2. Enjoys constructive critical thinking and employs it in sound ways to sustain the translation profession. C3. Continues self-learning and developing knowledge and abilities through research into various learning sources.
Teaching and learning methods
1 . Include specific instructions for developing students' language skills during lectures. 2 . Motivating students during lectures to develop diverse linguistic vocabulary and different texts and how to deal with them.
Evaluation Methods
1 . Evaluating students' daily contributions during lectures. 2 . Duties and tasks. 3 . Oral and written examinations.
D - Transferable general and qualifying skills (other skills related to employment and personal development). D1. Able to communicate effectively orally and written. D2. Applies general cultural information in order to arrive at the correct interpretation of vocabulary and texts in the best manner. D3. Acts responsibly in personal and professional relationships.

17. Course structure					
Week	Hours	Required learning outcomes	Unit/subject	Teaching method	Evaluation method
First	2	Identifying pronoun references	A young Blind Whiz	explanation	Assignments / oral exam
Second	2	Understanding text organization	How to make a speech	explanation	Assignments / oral exam
Third	2	Figurative Language	Conversational Ball games	Explanation	Assignments / oral exam
Forth	2	Notetaking	Letters of Application	Explanation	Assignments / oral exam
Fifth	2	Summarizing	Out to lunch	Explanation	Assignments / oral exam
Sixth	2	Recognizing Paragraph transitions	Public Attitudes towards Science	Explanation	Assignments / oral exam
Seventh	2	Paraphrasing	The Art of Genius	explanation	Assignments / oral exam

18. Infrastructures	
5- Syllabus	Select Readings (Intermediate) by Linda Lee and Erick Gundersen
6- Primary sources (references)	Select Readings (Intermediate) by Linda Lee and Erick Gundersen
H- Recommended books and references (journals, reports, ….)	E- lectures
B- ebooks (electronic references) and websites	

I- Course developing plan